



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

IN THE FIELD OF

COMPETITION LAW ENFORCEMENT AND POLICY

BETWEEN

THE HELLENIC COMPETITION COMMISSION

AND

THE COMPETITION COUNCIL OF THE KINGDOM OF MOROCCO

The Hellenic Competition Commission and the Competition Council of the Kingdom of Morocco (“Conseil de la Concurrence du Royaume du Maroc”) (hereinafter referred to as “the Parties”),

Expressing the wish to develop closer cooperation in the field of competition policy and competition law enforcement of the States of the Parties,

Recognising the need for broader engagement between competition authorities internationally due to the nature of the challenges they face,

Aiming at the creation of favourable conditions for the development of bilateral relations,

Based on the principles of equality and mutual benefit,

Underlining the role of competition in the effective and sustainable development of market economy,

Have reached the following understanding :

Article I. PURPOSE AND DEFINITIONS

1. The purpose of the present Memorandum of Understanding (“the Memorandum”) is to facilitate and strengthen cooperation between the Parties in the field of competition law enforcement and competition policy.

2. In this Memorandum, these terms will have the following definitions:

(a) The terms “competition law” or “competition rules” mean:

(i) for the Hellenic Competition Commission, Law N 3959/2011 “On Protection of Free Competition”, as well as any amendments thereto and regulations made under it;

(ii) for the Competition Council of the Kingdom of Morocco, Law 104-12 “On Freedom of Pricing and Competition, Law 20-13 “On Competition Council”;

(b) The term “enforcement activity (ies)” means any investigation or proceeding conducted by each of the Parties in relation to the competition laws they enforce;

3. The terms defined above are to be understood in accordance with the Parties’ respective mandate and legal framework of operation, including under international and/or European Union law where relevant.

4. In applying the present Memorandum, the Hellenic Competition Commission will take account of the commitments arising from the Hellenic Republic’s membership of the European Union.

Article II. AREAS OF COOPERATION

In the mutual interest of the Parties, cooperation will be materialised in the following areas, subject to reasonably available resources:

- (a) exchange of information on legislative and policy developments of the States of the Parties in the field of competition law enforcement;
- (b) exchange of views on policy developments relating to international fora in the field of competition law and enforcement, including the International Competition Network (“ICN”), the Organisation for Economic Co-operation and Development (“OECD”) and the United Nations Conference on Trade and Development (“UNCTAD”);
- (c) sharing of technical expertise in the field of investigations regarding the violation of competition rules of the States of the Parties, provided that it does not affect any current investigation or proceedings being carried out by either Party;
- (d) exchange of experience in the field of competition advocacy, including the promotion of a competition culture through raising awareness of companies and the wider public about competition legislation and enforcement;
- (e) provision of information and methodological assistance in preparing proposals and drafting legal acts in the field of competition;
- (f) organizing study visits and experts’ trainings;
- (g) participation in conferences, seminars and other events organized by the Parties.

Article III. FORMS OF COOPERATION

1. The Parties may periodically hold, at the request of either Party, meetings or consultations between designated Party officials to facilitate cooperation within the areas outlined in Article II.

2. Cooperation between the Parties may take the following forms:

- (a) exchange of non-confidential information regarding competition policy and enforcement developments;
- (b) expert meetings or consultations, including via e-mail, telephone or online communication platforms, between experts of the Parties regarding exchange of non-confidential information on issues of mutual interest;

- (c) organisation of study visits and experts' training programs, including experts preparing enforcement developments;
- (d) high-level meetings and/or visits for the purposes of discussing the Parties' cooperation and joint activities as well as reviewing the prospects of the overall partnership;
- (e) joint organisation of and/or participation in international conferences, seminars, workshops, symposia or other events;
- (f) joint participation in research or policy projects, including in collaboration with academic institutions or policy institutes or other organisations;
- (g) joint production or commissioning of non-confidential documents in the field of competition law and policy, such as policy papers, briefs or technical reports;
- (h) exchange of non-confidential documents in the field of competition law and policy, such as regular publications by the Parties, including annual reports, studies, books, journals and information bulletins.

Article IV. EXCHANGE OF INFORMATION

The transmission of information will be made in English by post, e-mail, telephone or online communication platforms, through designated general contact points or on the occasion of Parties' representatives' meetings.

Article V. CONFIDENTIAL INFORMATION

1. No Party will be obliged to provide or communicate information to the other Party if the provision/communication of such information is prohibited by the law of the State of the Party in possession of this information, or if it is not in the interests of the Party applying competition law.
2. The Parties will not publish, transmit or disclose to third parties information accessed through joint activities for the implementation of this Memorandum, unless stated otherwise in agreements reached separately by the Parties.
3. The parties are mutually obliged to promptly advise each other in writing of any unauthorized misappropriation, disclosure or use by any person of the confidential information and shall take all steps reasonably requested to limit and stop such disclosure.

Article VI. ORGANISATION OF ACTIVITIES

The agenda, place and other elements of activities, including financial aspects, shall be individually established by the Parties by mutual agreement.

Article VII. DISPUTE RESOLUTION

Disputes regarding the scope, interpretation and application of the present Memorandum, if any, shall be resolved amicably through consultations and negotiations.

Article VIII. REVIEW AND AMENDMENTS

Any review or amendment to the Memorandum shall be made by mutual written agreement of the Parties, shall be executed as a protocol and shall be an integral part of the current Memorandum. The protocol enters into force on the date of signature of both Parties.

Article IX. FINAL PROVISIONS

1. The Memorandum is concluded with a view to enhancing and developing cooperation between the Parties and does not constitute an agreement binding upon the States of the Parties under international agreements or domestic law. No provision of this Memorandum shall be construed as establishing legal rights or commitments for the States of the Parties.
2. The Memorandum does not oblige the Parties to commit resources in terms of funds, time, staff or other administrative resources.
3. The Memorandum enters into force upon signature and shall remain in effect indefinitely.
4. The Memorandum will expire three months from the date of receipt by either Party of a written notification to the other Party stating its intention to terminate it.

Done in Rabat, on 29th of March, 2022 in two copies, each in English, Greek and Arab languages, all texts being equally authentic. In case of divergence in interpretation, the English text shall prevail.

For the Hellenic Competition Commission

For the Competition Council of the
Kingdom of Morocco

 Ioannis Lianos

 Ahmed Rahhou

President

President

مذكرة تفاهم في مجال سياسة المنافسة وتطبيق قانون المنافسة

بين لجنة المنافسة بجمهورية اليونان ومجلس المنافسة بالمملكة المغربية

إن لجنة المنافسة بجمهورية اليونان ومجلس المنافسة بالمملكة المغربية (المشار إليهما فيما بعد بـ "الطرفين")؛

وتعبراً منهنما عن رغبتهما في تطوير وتوثيق التعاون في مجال سياسة المنافسة وتطبيق قانون المنافسة،
الجارى به العمل في بلدي الطرفين؛

وإقراراً منهنما بأهمية ضمان التزام أوسع بين سلطات المنافسة على الصعيد الدولي نظراً لطبيعة التحديات
التي تواجهها؛

وسعيًا منهنما إلى خلق ظروف ملائمة للنهوض بالعلاقات الثنائية؛

واستناداً على مبادئ المساواة والمنفعة المتبادلة؛

وإبرازاً للدور الذي تلعبه المنافسة لتطوير اقتصاد السوق بشكل يتركز فعال ومستدام؛

توصلاً إلى التفاهم التالي:

المادة الأولى

أغراض المذكرة وتعريف

1. تهدف هذه المذكرة إلى تسهيل وتقوية التعاون بين الطرفين في مجال سياسة المنافسة وتطبيق قانون
المنافسة.

2. يراد في مدلول هذه المذكرة بالمصطلحات التالية ما يلي:

(أ) يقصد بمصطلحي "قانون المنافسة" و"قواعد المنافسة" ما يلي:

- بالنسبة للجنة المنافسة بجمهورية اليونان، القانون رقم 3959/2011 المتعلق بـ "حماية
المنافسة الحرة"، والتعديلات التي طرأت عليه والنصوص التنظيمية الصادرة بمقتضاه؛
- بالنسبة لمجلس المنافسة بالمملكة المغربية، القانون رقم 104.12 المتعلق بحرية الأسعار
والمنافسة، والقانون رقم 20.13 المتعلق بمجلس المنافسة؛

(ب) يقصد بمصطلح "نشاط" (أو أنشطة) التطبيق "أي عملية من عمليات التحقيق أو
الإجراءات التي ينجزها كل طرف، ذات الصلة بقوانين المنافسة الجارية بها العمل؛

3. يتعين إدراك المصطلحات، المعرفة على النحو المحدد أعلاه، حسب ولاية كل طرف وطبقا للإطار القانوني المعمول به في بلده، بما في ذلك القانون الدولي و/أو قانون الاتحاد الأوروبي، عند الاقتضاء.

4. تراعي لجنة المنافسة بجمهورية اليونان، عند تفعيل مقتضيات هذه المذكرة، الالتزامات الناجمة عن العضوية بالاتحاد الأوروبي.

المادة 2

مجالات التعاون

ينفذ التعاون في المجالات التالية، خدمة للمصلحة المشتركة للطرفين، ومتى توفر حد معقول من الموارد:

(أ) تبادل المعلومات بشأن مستجدات السياسة والتشريع المتعلقة بتطبيق قانون المنافسة في بلدي الطرفين؛

(ب) تبادل وجهات النظر بشأن مستجدات السياسة ذات الصلة بالمنتديات الدولية المنظمة في مجال تطبيق قانون المنافسة، بما فيها المنتديات المنظمة من لدن شبكة المنافسة الدولية، ومنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية؛

(ت) تقاسم الخبرة التقنية في مجال التحقيقات المفتوحة ذات الصلة بخرق قواعد المنافسة في بلدي الطرفين، شريطة ألا يؤثر ذلك على التحقيقات أو الإجراءات المطبقة من لدن كل طرف؛

(ث) تقاسم التجارب في مجال المرافعة من أجل المنافسة، بما في ذلك ترسيخ ثقافة المنافسة عبر تحسيس وتوعية الشركات وعامة الجمهور بالنصوص التشريعية المتعلقة بالمنافسة وتطبيقها؛

(ج) توفير المعلومات والمساعدة المنهجية في إعداد المقترحات ومشاريع النصوص القانونية ذات الصلة بالمنافسة؛

(ح) تنظيم زيارات دراسية ودورات تكوينية لفائدة الخبراء؛

(خ) المشاركة في المؤتمرات والندوات والتظاهرات الأخرى المنظمة من لدن الطرفين.

المادة 3

أشكال التعاون

1. يعقد الطرفان، بناء على طلب أحد منهما، اجتماعات أو مشاورات دورية بين مسؤوليهما المعنيين من أجل تسهيل التعاون في المجالات المحددة بمقتضى المادة الثانية؛

2. قد يتخذ التعاون بين الطرفين الأشكال التالية؛

- (أ) تبادل المعلومات غير السرية ذات الصلة بالمستجدات المتعلقة بسياسة المنافسة وتطبيق قانون المنافسة؛
- (ب) الاجتماعات أو المشاورات المنعقدة من لدن خبراء الطرفين عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف أو منصات التواصل عن بعد، والمتعلقة بتبادل المعلومات غير السرية في المواضيع ذات الاهتمام المشترك؛
- (ت) تنظيم زيارات دراسية وبرامج لتكوين الخبراء، بما في ذلك الخبراء المكلفين بتعديل النصوص التطبيقية؛
- (ث) الاجتماعات و/أو الزيارات المنظمة على أعلى مستوى بهدف مناقشة أنشطة التعاون المشتركة بين الطرفين، ودراسة أفاق الشراكة الشاملة؛
- (ج) التنظيم المشترك و/أو المشاركة في المؤتمرات أو الندوات أو ورشات العمل أو أية تظاهرة أخرى دولية؛
- (ح) المشاركة في التنفيذ المشترك لمشاريع الأبحاث أو السياسات بتعاون مع المؤسسات الجامعية أو معاهد السياسات أو منظمات أخرى؛
- (خ) الإنتاج أو طلب التوصل المشترك بالوثائق غير السرية في مجال قانون وسياسة المنافسة، من بينها وثائق السياسة العامة أو مذكرات الإحاطة أو التقارير التقنية؛
- (د) تبادل الوثائق غير السرية في مجال قانون وسياسة المنافسة، على غرار المنشورات التي يصدرها كل طرف بشكل منتظم، بما في ذلك التقارير السنوية، والدراسات، والكتب، والمجلات، والنشرات الإخبارية.

المادة 4

تبادل المعلومات

ترسل المعلومات المتبادلة بين الطرفين باللغة الإنجليزية عن طريق البريد أو البريد الإلكتروني أو الهاتف أو منصات التواصل عن بعد، ويتم ذلك من خلال تعيين مخاطب لكل طرف أو عند انعقاد اجتماعات ممثلي الطرفين.

المادة 5

سرية المعلومات

1. لا يجوز إلزام طرف على توفير أو تبليغ معلومات إلى طرف آخر إذ كان القانون المعمول به في بلد الطرف، الذي يمتلك هذه المعلومات، يحظر توفيرها أو تبليغها، أو إذا كان ذلك لا يصب في مصلحة الطرف الذي يطبق قانون المنافسة؛

2. لا يجوز للطرفان نشر أو نقل أو إفشاء معلومات، جرى التوصل بها من خلال الأنشطة المشتركة المنظمة لأغراض تنفيذ مقتضيات هذه المذكرة، للغير، ما لم تنص الاتفاقيات المبرمة بشكل منفصل بين الطرفين على خلاف ذلك؛

3. يلتزم الطرفان بتوفير، بشكل متبادل وعلى وجه السرعة، المشورة لبعضهما البعض كتابة قصد التعاطي مع اختلاس أو إفشاء أو استخدام غير مرخص له للمعلومات السرية من لدن أي شخص، ويعملان على اتخاذ التدابير المنطقية المطلوبة للتخفيف من عمليات إفشاء المعلومات ووضع حد لها.

المادة 6

تنظيم الأنشطة

يحدد الطرفان، بشكل فردي، جدول أعمال الأنشطة المتفق عليها، ومكان تنظيمها، وجميع العناصر الأخرى المرتبطة بها، بما في ذلك الجوانب المالية، ووفقا لاتفاق متبادل.

المادة 7

حل النزاعات

تحل النزاعات المرتبطة بنطاق هذه المذكرة وتأويلها وتطبيقها، إن وجدت، بشكل ودي وبواسطة المشاورات والمفاوضات.

المادة 8

إعادة النظر في المذكرة وتعديلها

يتم إعادة النظر في مقتضيات هذه المذكرة وتعديلها بواسطة اتفاق متبادل ومكتوب بين الطرفين. وتجرى التعديلات على شكل بروتوكول، وتكون جزءا لا يتجزأ من هذه المذكرة. يدخل البروتوكول حيز التنفيذ ابتداء من تاريخ التوقيع عليه من لدن الطرفين.

المادة 9

مقتضيات ختامية

1. تبرم هذه المذكرة بهدف تعزيز وتطوير التعاون بين الطرفين، ولا تشكل اتفاقا ملزما لبلدي الطرفين بموجب الاتفاقيات الدولية أو القانون المحلي. ولا يجوز تأويل أي مقتضى من مقتضيات هذه المذكرة على أنه يؤسس لحقوق أو التزامات قانونية لبلدي الطرفين؛

2. لا تلزم هذه المذكرة الطرفين بتخصيص موارد على شكل أموال أو جدولة زمنية أو موظفين أو موارد إدارية أخرى؛

3. تدخل هذه المذكرة حيز التنفيذ ابتداء من تاريخ التوقيع عليها، وتظل سارية المفعول لأجل غير مسمى.

4. ينتهي العمل بهذه المذكرة بعد انصرام ثلاثة (3) أشهر من تاريخ توصل أحد الطرفين بإشعار مكتوب من الطرف الآخر، يعبر فيه عن نيته في إنهاء العمل بها.

حرر بالرباط بتاريخ 29 مارس 2022 في نسختين باللغات الإنجليزية واليونانية والعربية، وجميع النصوص متساوية في الحجية. في حالة نشوب خلاف بشأن تأويل المذكرة، تصبح النسخة الإنجليزية هي السائدة.

مجلس المنافسة بالمملكة المغربية

لجنة المنافسة بجمهورية اليونان

أحمد رحو
الرئيس

إيو انيس ليانوس
الرئيس



ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΣ ΠΕΡΙ

ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ

(CONSEIL DE LA CONCURRENCE DU ROYAUME DU MAROC)

Η Ελληνική Επιτροπή Ανταγωνισμού και το Συμβούλιο Ανταγωνισμού του Βασιλείου του Μαρόκου (“Conseil de la Concurrence du Royaume du Maroc”) (εφεξής καλούμενα «τα Μέρη»),

Εκφράζοντας την επιθυμία να προωθήσουν στενότερη συνεργασία στον τομέα της πολιτικής ανταγωνισμού και της εφαρμογής της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού μεταξύ των κρατών των Μερών,

Αναγνωρίζοντας την ανάγκη για ευρύτερη δέσμευση μεταξύ των αρχών ανταγωνισμού διεθνώς λόγω της φύσης των προκλήσεων που αντιμετωπίζουν,

Στοχεύοντας στη δημιουργία ευνοϊκών συνθηκών για την ανάπτυξη διμερών σχέσεων,

Με βάση τις αρχές της ισότητας και του αμοιβαίου οφέλους,

Υπογραμμίζοντας το ρόλο του ανταγωνισμού στην αποτελεσματική και βιώσιμη ανάπτυξη της οικονομίας της αγοράς,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ τα κάτωθι:

Άρθρο Ι. ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Σκοπός του παρόντος Μνημονίου Συνεργασίας («το Μνημόνιο») είναι να διευκολύνει και να ενισχύσει τη συνεργασία μεταξύ των Μερών στον τομέα της εφαρμογής της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού και της πολιτικής ανταγωνισμού.

2. Στο παρόν Μνημόνιο οι όροι αυτοί έχουν την κατωτέρω σημασία:

(α) Οι όροι «δίκαιο/νομοθεσία του ανταγωνισμού» ή «κανόνες ανταγωνισμού» σημαίνουν:

- i) για την Ελληνική Επιτροπή Ανταγωνισμού, τον Νόμο 3959/2011 «για την Προστασία του Ελεύθερου Ανταγωνισμού», καθώς και τυχόν σχετικές τροποποιήσεις που έγιναν σε αυτόν και κανονιστικές ρυθμίσεις που εκδόθηκαν βάσει αυτού.
- ii) για το Συμβούλιο Ανταγωνισμού του Βασιλείου του Μαρόκου, τον Νόμο 104-12 «Σχετικά με την ελευθερία των τιμών και τον ανταγωνισμό» και τον Νόμο 20-13 «σχετικά με το Συμβούλιο Ανταγωνισμού»

(β) Ο όρος «ενέργεια (ες) επιβολής του νόμου» σημαίνει οποιαδήποτε έρευνα ή διαδικασία διεξάγεται από καθένα από τα Μέρη σε σχέση με τους νόμους περί ανταγωνισμού που επιβάλλουν.

3. Οι όροι που ορίζονται παραπάνω πρέπει να γίνονται κατανοητοί σύμφωνα με την αντίστοιχη εντολή και το νομικό πλαίσιο λειτουργίας των Μερών, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς ή/και του ενωσιακού δικαίου (της Ευρωπαϊκής Ένωσης), όπου απαιτείται.

4. Κατά την εφαρμογή του παρόντος Μνημονίου, η Ελληνική Επιτροπή Ανταγωνισμού θα λάβει υπόψη τις δεσμεύσεις που απορρέουν από τη συμμετοχή της Ελληνικής Δημοκρατίας ως μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο II. ΤΟΜΕΙΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Προς το αμοιβαίο συμφέρον των Μερών, η συνεργασία θα υλοποιηθεί στους ακόλουθους τομείς, με την επιφύλαξη της εύλογης διαθεσιμότητας των πόρων:

(α) ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις νομοθετικές και πολιτικές εξελίξεις των κρατών των Μερών στον τομέα της εφαρμογής της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού,

(β) ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τις εξελίξεις της πολιτικής στο πλαίσιο των διεθνών fora στον τομέα της νομοθεσίας και εφαρμογής του δικαίου του ανταγωνισμού, συμπεριλαμβανομένου του Διεθνούς Δικτύου Ανταγωνισμού (ICN), του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) και της Διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για το Εμπόριο και την Ανάπτυξη (UNCTAD),

(γ) ανταλλαγή τεχνικής εμπειρογνωμοσύνης κατά τη διεξαγωγή ερευνών για παραβιάσεις των κανόνων περί ανταγωνισμού των κρατών των συμβαλλομένων Μερών, υπό τον όρο ότι δεν επηρεάζει καμία έρευνα ή διαδικασία που διεξάγεται από έκαστο των Μερών,

(δ) ανταλλαγή εμπειριών στον τομέα της πολιτικής προώθησης του ανταγωνισμού, συμπεριλαμβανομένης της προώθησης μιας κουλτούρας ανταγωνισμού μέσω της ευαισθητοποίησης των εταιρειών και του ευρύτερου κοινού σχετικά με τη νομοθεσία του ανταγωνισμού και την εφαρμογή της,

(ε) παροχή πληροφοριών και μεθοδολογικής υποστήριξης για την εκπόνηση προτάσεων και την κατάρτιση νομικών πράξεων στον τομέα του ανταγωνισμού,

(στ) διοργάνωση εκπαιδευτικών επισκέψεων και προγραμμάτων κατάρτισης εμπειρογνομόνων,

(ζ) συμμετοχή σε συνέδρια, σεμινάρια και άλλες εκδηλώσεις που διοργανώνονται από τα Μέρη.

Άρθρο ΙΙΙ. ΜΟΡΦΕΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

1. Τα Μέρη μπορούν να πραγματοποιούν περιοδικώς, κατόπιν αιτήματος ενός από τα Μέρη, συναντήσεις ή διαβουλεύσεις μεταξύ καθορισμένων στελεχών των συμβαλλομένων μερών, για τη διευκόλυνση της συνεργασίας στους τομείς που περιγράφονται στο Άρθρο ΙΙ.

2. Η συνεργασία μεταξύ των Μερών μπορεί να πραγματοποιηθεί με τις ακόλουθες μορφές:

(α) ανταλλαγή μη εμπιστευτικών πληροφοριών όσον αφορά την πολιτική ανταγωνισμού και τις εξελίξεις στην εφαρμογή της νομοθεσίας,

(β) συναντήσεις εμπειρογνομόνων ή διαβουλεύσεις, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, όσες διεξάγονται μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τηλεφώνου ή μέσω διαδικτυακών πλατφορμών επικοινωνίας, μεταξύ εμπειρογνομόνων των Μερών σχετικά με την ανταλλαγή μη εμπιστευτικών πληροφοριών για θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος,

(γ) οργάνωση εκπαιδευτικών επισκέψεων και προγραμμάτων κατάρτισης εμπειρογνομόνων, συμπεριλαμβανομένων εμπειρογνομόνων που προετοιμάζουν τις εξελίξεις στην εφαρμογή,

(δ) συναντήσεις υψηλού επιπέδου ή/και επισκέψεις για τους σκοπούς της συζήτησης της συνεργασίας και των κοινών δραστηριοτήτων των Μερών, καθώς και για την επανεξέταση των προοπτικών της συνολικής σχέσης συνεργασίας,

(ε) κοινή οργάνωση ή/και συμμετοχή σε διεθνή συνέδρια, σεμινάρια, εργαστήρια, συμπόσια ή άλλες εκδηλώσεις,

(στ) κοινή συμμετοχή σε ερευνητικά έργα ή έργα διαμόρφωσης πολιτικής, συμπεριλαμβανομένων όσων πραγματοποιούνται σε συνεργασία με ακαδημαϊκά ιδρύματα ή ινστιτούτα πολιτικής ή άλλους οργανισμούς,

(ζ) από κοινού εκπόνηση ή έκδοση μη εμπιστευτικών εγγράφων στον τομέα του δικαίου και της πολιτικής ανταγωνισμού, όπως έγγραφα πολιτικής, συνοπτικές αναφορές ή τεχνικές εκθέσεις,

(η) ανταλλαγή μη εμπιστευτικών εγγράφων στον τομέα του δικαίου και της πολιτικής ανταγωνισμού, όπως τακτικές δημοσιεύσεις των Μερών, συμπεριλαμβανομένων ετήσιων εκθέσεων, μελετών, βιβλίων, περιοδικών και ενημερωτικών δελτίων.

Άρθρο IV. ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Η διαβίβαση των πληροφοριών θα γίνεται στα αγγλικά μέσω ταχυδρομείου, ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τηλεφώνου ή διαδικτυακών πλατφορμών επικοινωνίας, μέσω καθορισμένων γενικών σημείων επαφής ή με την ευκαιρία των συναντήσεων των εκπροσώπων των Μερών.

Άρθρο V. ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1. Κανένα Μέρος δεν θα είναι υποχρεωμένο να παρέχει ή να κοινοποιεί πληροφορίες στο άλλο Μέρος εάν η παροχή/κοινοποίηση τέτοιων πληροφοριών απαγορεύεται από το δίκαιο του κράτους του Μέρους που έχει στην κατοχή του αυτές τις πληροφορίες, ή εάν δεν είναι προς το συμφέρον του Μέρους που εφαρμόζει τη νομοθεσία περί ανταγωνισμού.
2. Τα Μέρη δεν θα δημοσιεύουν, διαβιβάζουν ή αποκαλύπτουν σε τρίτα μέρη πληροφορίες που τους έχουν γίνει γνωστές μέσω κοινών δραστηριοτήτων για την εφαρμογή του παρόντος Μνημονίου, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά σε συμφωνίες που συνάπτονται χωριστά από τα Μέρη.
3. Τα Μέρη είναι αμοιβαίως υποχρεωμένα να αλληλοσυμβουλευούνται γραπτώς για οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη κατάχρηση, αποκάλυψη ή χρήση από οποιοδήποτε πρόσωπο των εμπιστευτικών πληροφοριών και λαμβάνουν όλα τα

μέτρα που εύλογα ζητούνται για να περιορίσουν και να σταματήσουν αυτή τη γνωστοποίηση.

Άρθρο VI. ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

Η ημερήσια διάταξη, ο τόπος και άλλες λεπτομέρειες των δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών πτυχών, θα καθορίζονται από τα Μέρη με αμοιβαία συμφωνία.

Άρθρο VII. ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

Διαφορές σχετικά με το πεδίο εφαρμογής, την ερμηνεία και την εφαρμογή του παρόντος Μνημονίου, εάν υπάρχουν, θα επιλύονται φιλικά με διαβουλεύσεις και διαπραγματεύσεις.

Άρθρο VIII. ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Οποιαδήποτε αναθεώρηση ή τροποποίηση του παρόντος Μνημονίου θα συναφθεί με κοινή γραπτή συμφωνία των Μερών, με τη μορφή Πρωτοκόλλου και θα αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του παρόντος Μνημονίου. Το πρωτόκολλο θα τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία της υπογραφής του και από τα δύο Μέρη.

Άρθρο IX. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

1. Το Μνημόνιο συνάπτεται με σκοπό την ενίσχυση και την ανάπτυξη της συνεργασίας μεταξύ των Μερών και δεν συνιστά συμφωνία δεσμευτική για τα Κράτη των Μερών βάσει των διεθνών συμφωνιών ή του εθνικού δικαίου. Καμία διάταξη του παρόντος Μνημονίου δεν θα ερμηνεύεται ως θεμελίωση νομικών δικαιωμάτων ή δεσμεύσεων για τα Κράτη των Μερών.
2. Το παρόν Μνημόνιο δεν υποχρεώνει τα Μέρη να δεσμεύσουν πόρους σε ό,τι αφορά κεφάλαια, χρόνο, προσωπικό ή άλλους διοικητικούς πόρους.
3. Το Μνημόνιο τίθεται σε ισχύ από την υπογραφή του και θα παραμείνει σε ισχύ επ' αόριστον.

4. Η ισχύς του Μνημονίου θα λήξει σε τρεις μήνες από την ημερομηνία παραλαβής από ένα εκ των Μερών έγγραφης κοινοποίησης στο έτερο Μέρος της πρόθεσής του να το λύσει.

Υπεγράφη σε δύο αντίτυπα στο Ραμπάτ, την 29 Μαρτίου 2022 στην αγγλική, ελληνική και αραβική γλώσσα, με όλα τα κείμενα να είναι εξίσου γνήσια. Σε περίπτωση απόκλισης ως προς την ερμηνεία, υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

Για την Ελληνική
Επιτροπή
Ανταγωνισμού

Για το Συμβούλιο
Ανταγωνισμού του Βασιλείου
του Μαρόκου

Ιωάννης Λιανός

Πρόεδρος

Ahmed Rahhou

Πρόεδρος